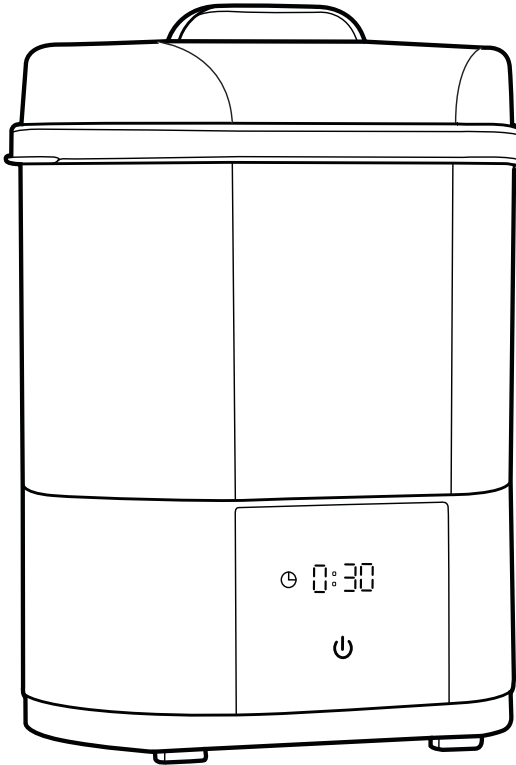




Read all instructions BEFORE
assembly and USE of product.
KEEP INSTRUCTIONS FOR
FUTURE USE.

Lea todas las instrucciones
ANTES de armar y USAR este
producto. CONSERVE LAS
INSTRUCCIONES PARA USO
FUTURO.

Lire les instructions AVANT d'
assembler et d'UTILISER
le produit. GARDER CES
INSTRUCTIONS POUR S'Y
RÉFÉRER AU BESOIN.



Advanced Steam Sterilizer with Dryer **Esterilizador a vapor avanzado con secador** **Stérilisateur à vapeur perfectionné avec séchoir**

Owner's Manual
Manual del propietario • Manuel du propriétaire

**IMPORTANT SAFETY
INSTRUCTIONS
INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD
IMPORTANTES
IMPORTANTES CONSIGNES DE SÉCURITÉ**

**READ AND FOLLOW ALL
INSTRUCTIONS
LEA Y SIGA TODAS LAS INSTRUCCIONES
LISEZ ET RESPECTEZ TOUTES CES
DIRECTIVES**

**SAVE THESE INSTRUCTIONS
GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES
CONSERVEZ CES DIRECTIVES**

**READ INSTRUCTIONS CAREFULLY
LEA LAS INSTRUCCIONES
CUIDADOSAMENTE
LISEZ ATTENTIVEMENT CES DIRECTIVES**



WHEN USING THIS ELECTRICAL EQUIPMENT, BASIC SAFETY PRECAUTIONS SHOULD ALWAYS BE FOLLOWED INCLUDING THE FOLLOWING:

BURN HAZARD

To avoid risk of burns:

- Sterilizer components and water temperature can be very hot. Avoid direct contact with water and steam. Handle with care.
- Do NOT touch surfaces that may be hot. Wait until all parts of the unit have cooled before touching them.
- During use, steam is released from the vent on top of the lid - Keep hands and face away from the vent.
- Do NOT cover the vent.
- Do NOT place Sterilizer under any object that could be damaged by steam.
- NEVER remove the lid when in use.
- It is recommended to wait before removing the lid. Make sure to open the lid away from you and slowly let out any residual steam.
- Do NOT move Sterilizer when in use or when contents are still hot.

CAUTION

- NEVER use without water.
- Always measure water amount in a separate container, and pour directly into Sterilizer.
- This is NOT a toy. Keep out of reach of children.
- Adult supervision required.
- Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
- For household use ONLY-Do NOT use outdoors.
- Do NOT use appliance for other than intended use.
- The use of accessory attachments is not recommended by Chicco and could cause injuries or damage.
- Do NOT use with any bottle or item that is not intended to be heated.
- Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
- NEVER use the Sterilizer without the Lower Rack – Objects placed directly on the heating plate will cause damage to the object and the plate.
- NEVER place items on top of the Sterilizer.
- Do NOT use chemical sterilizing solutions/ tablets or bleach in the Sterilizer.
- Always clean and rinse the objects before placing them in the Sterilizer.
- Not for space heating purposes.

CAUTION

- Do NOT let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
- A short power cord has been provided to reduce the risk of it becoming entangled or being tripped over.
- Extension cords may be used if care is exercised in their use.
- If an extension cord is used, its electrical rating must be as great as the rating of the appliance and not draped over the edge of the countertop or tabletop where it could be pulled by children or tripped over. The extension cord should be a grounded type 3 wire cord.
- ALWAYS attach plug to appliance first before plugging the cord into the wall outlet.
- This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, a polarized electrical outlet will only allow the plug to be inserted one way. If the plug does not fit fully into the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Do not attempt to modify the plug in any way.
- Remove plug from outlet when the appliance is not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Allow to cool before handling.
- Inspect carefully before each use. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or is dropped or damaged in any manner. If Sterilizer is faulty and/or not working correctly, switch it off immediately and unplug it from the wall outlet.
- To protect against electrical shock do not immerse cord, plugs, or Sterilizer in water or other liquid.
- Do NOT use if the Sterilizer, plug, or cord accidentally falls into water or becomes submerged.
- Only replace the filter with original Chicco replacement filters. The use of non-original filters may compromise the safety of the device and may cause it to malfunction.

ADVERTENCIA

AL UTILIZAR ESTE EQUIPO ELÉCTRICO, SE DEBEN SEGUIR PRECAUCIONES DE SEGURIDAD BÁSICAS, ENTRE LAS SIGUIENTES:

RIESGO DE QUEMADURA

Para evitar el riesgo de sufrir quemaduras:

- Los componentes del esterilizador y la temperatura del agua pueden estar muy calientes. Evite el contacto directo con el agua y el vapor. Manéjelos con cuidado.
- NO toque las superficies que podrían estar calientes. Espere hasta que todas las piezas de la unidad se hayan enfriado antes de tocarlas.
- Durante el uso, la ventilación en la parte superior de la tapa libera vapor. Mantenga las manos y el rostro lejos de la ventilación.
- NO tape la ventilación.
- NO coloque el esterilizador bajo ningún objeto que pueda dañarse con el vapor.
- NUNCA retire la tapa cuando el producto esté en uso.
- Es aconsejable que espere antes de retirar la tapa. Asegúrese de abrir la tapa lejos de usted y deje que salga lentamente cualquier vapor residual.
- NO mueva el esterilizador cuando esté en uso o cuando los contenidos aún estén calientes.

PRECAUCIÓN

- NUNCA úselo sin agua.
- Mida siempre la cantidad de agua en un recipiente separado y viértela directamente al esterilizador.
- Este producto NO es un juguete. Manténgalo fuera del alcance de los niños.
- Se requiere la supervisión de un adulto.
- Atenta supervisión cercana es necesaria cuando cualquier aparato está usado alrededor o cerca de los niños.
- Para uso doméstico SOLAMENTE. NO lo use al aire libre.
- NO utilice el aparato para otro propósito que no sea el indicado.
- Chicco no recomienda el uso de accesorios y que pueden causar lesiones.
- NO usar con biberones o elementos que no soporten calor.
- No coloque el aparato en o cerca de un calentador a gas o eléctrico caliente, o en un horno caliente.
- NUNCA use el esterilizador sin la bandeja inferior. Los objetos que se colocan directamente sobre la placa de calentamiento provocarán daños al objeto y a la placa.
- NUNCA coloque objetos encima del esterilizador.

PRECAUCIÓN

- NO use soluciones o tabletas esterilizantes químicas o lavandina en el esterilizador.
- Siempre limpie y enjuague los objetos antes de colocarlos en el esterilizador.
- No debe ser utilizado con fines de calefacción.
- NO permita que el cable cuelgue por el borde de una mesa o mesada o que entre en contacto con superficies calientes.
- Se provee un cable de alimentación corto para reducir el riesgo de que se enrede o se voltee.
- Se pueden utilizar extensiones eléctricas siempre y cuando se utilicen con el cuidado necesario.
- Si se utiliza una extensión eléctrica, sus clasificaciones eléctricas deben ser igual de elevadas que las clasificaciones del aparato, y no debe colgar sobre el borde de una encimera o una mesa, donde los niños puedan tirar de ella o los haga tropezar. La extensión eléctrica debe ser un cable de 3 alambres a tierra.
- Enchufe SIEMPRE el cable al aparato antes de enchufar el cable en el tomacorriente.
- Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, une fiche polarisée ne peut entrer dans la prise polarisée que d'un seul sens. Si la fiche ne peut pénétrer dans la prise, il faut la retourner. Si cela ne fonctionne toujours pas, communiquer avec électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche d'aucune façon.
- Retire el enchufe del tomacorriente cuando no esté usando el aparato, antes de agregarle o sacarle piezas, y antes de la limpieza. Déjelo enfriar antes de manejarlo.
- Inspecter soigneusement l'appareil avant chaque utilisation. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés, après en avoir constaté le mauvais fonctionnement ou l'avoir échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Éteindre immédiatement et débrancher tout stérilisateur défectueux ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Para evitar descargas eléctricas, no sumerja el cable, los enchufes o el esterilizador en agua u otro líquido.
- NO use el producto si el esterilizador, el enchufe o el cable se cae en agua o se sumerge accidentalmente.
- Ne remplacer le filtre que par un filtre de rechange d'origine Chicco. L'utilisation de filtres non originaux peut compromettre la sécurité de l'appareil et provoquer son mauvais fonctionnement.

MISE EN GARDE

LORS DE L'UTILISATION DE CET APPAREIL ÉLECTRIQUE, ON DOIT TOUJOURS RESPECTER CERTAINES PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ ÉLÉMENTAIRES, DONT LES CONSIGNES SUIVANTES :

DANGER DE BRÛLURE

Pour éviter le risque de brûlure:

- Les éléments composant le stérilisateur et l'eau peuvent être très chauds. Éviter le contact direct avec l'eau et la vapeur. Manipuler avec précautions.
- Ne PAS toucher les surfaces qui peuvent être chaudes. Attendre que toutes les pièces soient refroidies avant de les toucher.
- Pendant l'utilisation, la vapeur est évacuée par l'évent situé au sommet du couvercle; garder les mains et le visage éloignés de l'évent.
- Ne PAS recouvrir l'évent.
- Ne PAS placer le stérilisateur sous un objet susceptible d'être endommagé par la vapeur.
- Ne JAMAIS retirer le couvercle pendant l'utilisation.
- Il est recommandé d'attendre avant de retirer le couvercle. S'assurer d'ouvrir le couvercle lentement et en l'éloignant de soi pour laisser sortir toute vapeur résiduelle.
- Ne PAS déplacer le stérilisateur pendant l'usage ou lorsque son contenu est encore chaud.

ATTENTION

- Ne JAMAIS utiliser sans eau.
- Toujours mesurer la quantité d'eau dans un contenant distinct et verser directement dans le stérilisateur.
- Il ne s'agit PAS d'un jouet. Garder hors de la portée des enfants.
- La supervision d'un adulte est essentielle.
- Une surveillance étroite est nécessaire lors de l'utilisation d'un appareil électrique par des enfants ou à proximité.
- Pour usage domestique SEULEMENT; ne PAS utiliser à l'extérieur.
- Ne PAS utiliser cet appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- L'utilisation d'accessoires n'est pas recommandée par Chicco, car cela risque de causer des blessures.
- Ne PAS utiliser avec un biberon ou un autre objet non destiné à être chauffé.
- Ne pas placer à proximité d'une cuisinière à gaz ou électrique ou d'un four chaud.
- Ne JAMAIS utiliser le stérilisateur sans le support inférieur; placer des objets directement sur la plaque chauffante risque de les endommager de même que la plaque.
- Ne JAMAIS placer d'objets au sommet du stérilisateur.

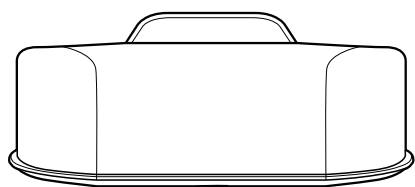
ATTENTION

- Ne PAS utiliser de solutions/tablettes stérilisantes chimiques ni de javellisant dans le stérilisateur.
- Toujours nettoyer et rincer les objets avant de les placer dans le stérilisateur.
- Ne pas utiliser pour réchauffer l'espace.
- Ne PAS laisser le cordon pendre de la bordure d'une table ou d'un comptoir ni toucher aux surfaces chaudes.
- Un cordon d'alimentation court a été fourni pour réduire les risques d'enchevêtrement ou de renversement.
- Des rallonges peuvent être utilisées à condition de prendre les précautions adéquates.
- Si une rallonge est utilisée, ses caractéristiques électriques doivent être aussi élevées que celles de l'appareil. Celui-ci ne doit pas être posé sur le bord d'un comptoir ou d'une table où il pourrait être tiré par des enfants ou les faire trébucher. La rallonge doit être un cordon à 3 fils avec mise à la terre.
- TOUJOURS raccorder d'abord le cordon à l'appareil avant de le brancher dans une prise murale.
- Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une broche est plus large que l'autre). Afin de réduire les risques d'électrocution, une fiche polarisée ne peut entrer dans la prise polarisée que d'un seul sens. Si la fiche ne peut pénétrer dans la prise, il faut la retourner. Si cela ne fonctionne toujours pas, communiquer avec électricien qualifié. Ne pas tenter de modifier la fiche d'aucune façon.
- Retirer la fiche de la prise murale lorsque l'appareil n'est pas utilisé, avant de le démonter, de le remonter ou de le nettoyer. Laisser refroidir complètement avant de manipuler.
- Inspecter soigneusement l'appareil avant chaque utilisation. Ne pas faire fonctionner un appareil dont le cordon ou la fiche sont endommagés, après en avoir constaté le mauvais fonctionnement ou l'avoir échappé ou endommagé de quelque manière que ce soit. Éteindre immédiatement et débrancher tout stérilisateur défectueux ou qui ne fonctionne pas correctement.
- Afin d'éviter les risques d'électrocution, ne pas immerger le cordon, les fiches ou le stérilisateur dans l'eau ou un autre liquide.
- Ne PAS utiliser de stérilisateur, de fiche ou de cordon ayant été accidentellement submergé ou plongé dans l'eau.
- Ne remplacer le filtre que par un filtre de rechange d'origine Chicco. L'utilisation de filtres non originaux peut compromettre la sécurité de l'appareil et provoquer son mauvais fonctionnement.

Parts List

Lista de piezas

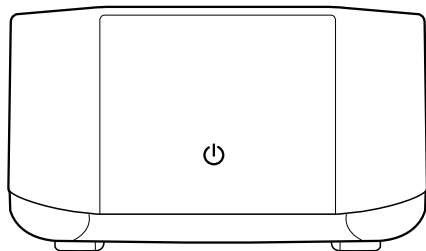
Liste des pièces



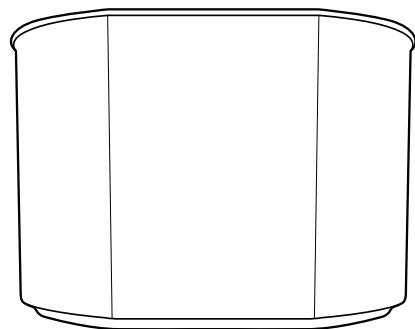
Sterilizer Lid
Tapa del esterilizador
Couvercle du stérilisateur



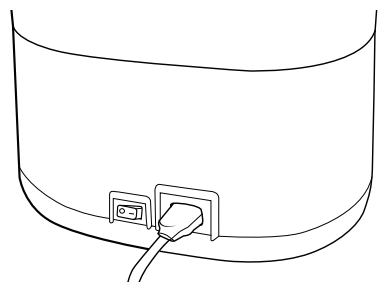
Upper Rack
Bandeja superior
Support supérieur



Sterilizer Tank
Recipiente esterilizador
Réservoir du stérilisateur



Lower Rack
Bandeja inferior
Support inférieur

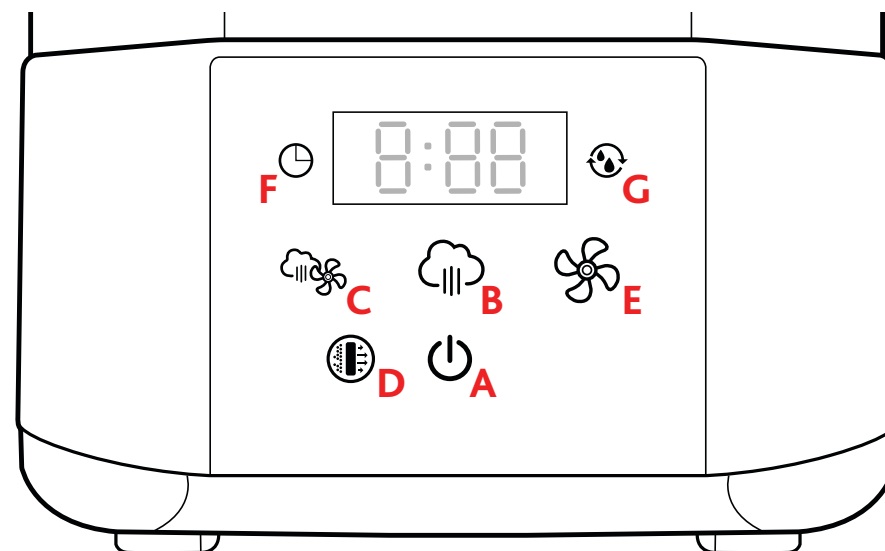


ON/OFF Button
Botón ENCENDIDO/APAGADO
Bouton d'alimentation

Parts List

Lista de piezas

Liste des pièces



A **INTERFACE ON/OFF Icon**
Ícono de ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE
Icône de MARCHE/ARRÊT DE L'INTERFACE.

B **STERILIZE Icon**
Ícono ESTERILIZAR
Icône de STÉRILISATION

C **STERILIZE AND DRY Icon**
Ícono ESTERILIZAR Y SECAR
Icône de STÉRILISATION ET DE SÉCHAGE

D **FILTER Icon**
Ícono FILTRAR
Icône de FILTRATION

E **DRY Icon**
Ícono SECAR
Icône de SÉCHAGE

F **DELAYED START Icon**
Ícono de INICIO DEMORADO
Icône de MISE EN MARCHÉ DIFFÉRÉE

G **DESCALING Icon**
Ícono de ELIMINACIÓN DEL SARRO
Icône de DÉTARTRAGE

Configurations

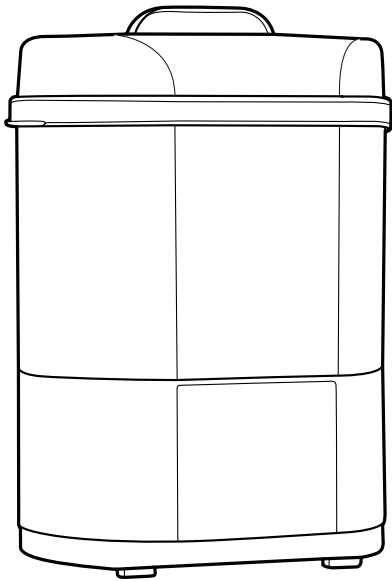
Ajustes

Configurations

This Steam Sterilizer can be used in two different configurations.

Este esterilizador a vapor puede configurarse de dos maneras diferentes.

Ce stérilisateur à vapeur peut s'utiliser en deux configurations différentes.



FULL SIZE

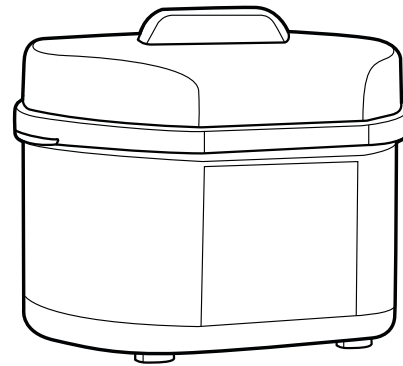
Can be used to sterilize up to (6) Bottles and Nipples.

TAMAÑO COMPLETO

Se puede utilizar para esterilizar hasta (6) biberones y tetinas.

PLEINE GRANDEUR

Peut être utilisé pour stériliser jusqu'à (6) biberons et tétines.



COMPACT SIZE

Can be used to sterilize accessories and other small items like pacifiers.

TAMAÑO COMPACTO

Se puede utilizar para esterilizar accesorios y otros elementos pequeños como chupetes.

FORMAT COMPACT

Peut être utilisé pour stériliser les accessoires et autres petits objets comme les sucettes.

Before First Use

Antes del primer uso

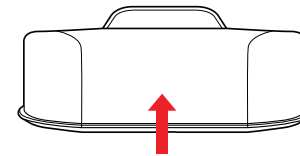
Avant la première utilisation

Before using this product, the sterilization cycle should be performed (Pages 9-14) in the **FULL SIZE** configuration without any bottles in the Sterilizer.

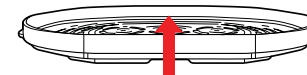
Antes de utilizar este producto, se debe configurar el ciclo de esterilización (páginas 9 a 14) en el esterilizador **TAMAÑO COMPLETO** sin que haya biberones en el esterilizador.

Avant d'utiliser ce produit, le cycle de stérilisation doit être effectué (pages 9 à 14) dans la configuration **PLEINE GRANDEUR** sans aucun biberon dans le stérilisateur.

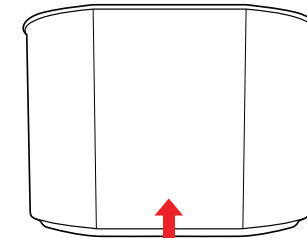
Step 1 • Paso 1 • Étape 1



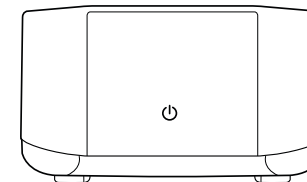
Make sure Sterilizer is unplugged and placed on a flat, stable, heat resistant surface. Remove the Sterilizer Lid, Upper Rack and Lower Rack.



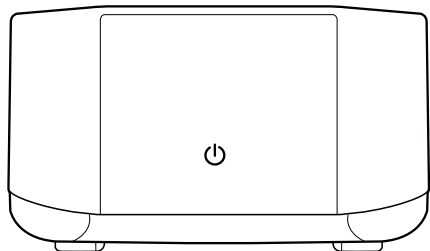
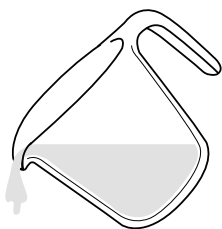
Asegúrese de que el esterilizador esté desenchufado y que se encuentre sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Quite la tapa del esterilizador, la bandeja superior y la bandeja inferior.



S'assurer que le stérilisateur est débranché et placé sur une surface plate, stable et résistante à la chaleur. Retirer le couvercle du stérilisateur, le panier supérieur et le panier inférieur.



Step 2 . Paso 2 . Étape 2



FOR FULL SIZE: Measure out **4.5 oz (130 ml)** of water into a separate container. Pour directly into the Sterilizer Tank.

Continue on to page 11.

FOR COMPACT SIZE: Measure out **3 oz (90 ml)** of water into a separate container. Pour directly into the Sterilizer Tank.

Continue on to page 12.

(Note: Using distilled water considerably reduces the formation of limescale on the heating plate.)

PARA EL ESTERILIZADOR TAMAÑO COMPLETO: Mida 4.5 oz (130 ml) de agua en un recipiente aparte. Vierta directamente en el recipiente esterilizador.

Continúe leyendo en la página 11.

PARA EL ESTERILIZADOR TAMAÑO COMPACTO: Mida 3 oz (90 ml) de agua en un recipiente aparte. Vierta directamente en el recipiente esterilizador.

Continúe leyendo en la página 12.

(Nota: El uso de agua destilada reduce considerablemente la formación de sarro en la placa de calentamiento).

POUR PLEINE GRANDEUR : Mesurer 130 ml (4,5 oz) d'eau à l'aide d'un contenant distinct. Verser directement dans le réservoir du stérilisateur.

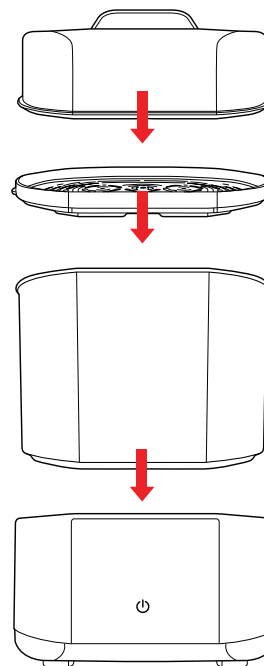
Poursuivre à la page 11.

POUR FORMAT COMPACT : Mesurer 90 ml (3 oz) d'eau à l'aide d'un contenant distinct. Verser directement dans le réservoir du stérilisateur.

Poursuivre à la page 12.

(Remarque : L'usage d'eau distillée réduit considérablement la formation de résidus de tartre sur la plaque chauffante.)

Step 3A . Paso 3A . Étape 3A



Always clean and rinse bottles and accessories before placing them in the Sterilizer.

FOR FULL SIZE: Replace the Lower Rack and arrange feeding bottles neck down at an angle to ensure the lid closes properly. Place the Upper Rack and arrange bottle accessories. Place the Sterilizer Lid back onto the Sterilizer making sure that bottles and accessories do not prevent the lid from fitting correctly.

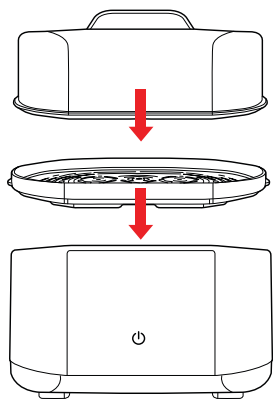
Siempre lave y enjuague los biberones y accesorios antes de colocarlos en el esterilizador.

PARA EL ESTERILIZADOR TAMAÑO COMPLETO: Vuelva a colocar la bandeja inferior y acomode los biberones hacia abajo. Para biberones más altos, coloque los cuellos hacia abajo, a un ángulo, para asegurarse de que las tapas se cierren correctamente. Coloque la bandeja superior y acomode los accesorios de los biberones. Coloque la tapa del esterilizador nuevamente y asegúrese de que los biberones y accesorios no impidan que la tapa cierre correctamente.

Toujours nettoyer et rincer les biberons et les accessoires avant de les placer dans le stérilisateur.

POUR PLEINE GRANDEUR : Remettre le panier inférieur en place et disposer les biberons, goulot vers le bas. Pour les biberons plus hauts, placer le goulot vers le bas en biais pour s'assurer que le couvercle se ferme correctement. Installer le panier supérieur et disposer les accessoires des biberons. Replacer le couvercle du stérilisateur sur le stérilisateur en s'assurant que les biberons et les accessoires n'empêchent pas le couvercle de bien fermer.

Step 3B . Paso 3B . Étape 3B



Always clean and rinse bottles and accessories before placing them in the Sterilizer.

FOR COMPACT SIZE: Place the Upper Rack and arrange accessories or pacifiers. Place the Sterilizer Lid back onto the Sterilizer making sure that objects do not prevent the lid from fitting correctly.

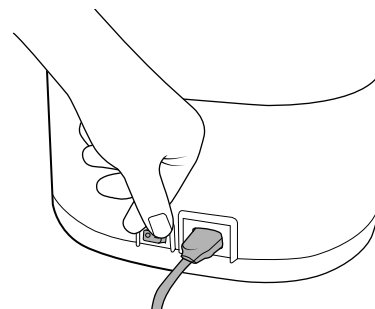
Siempre lave y enjuague los biberones y accesorios antes de colocarlos en el esterilizador.

PARA EL ESTERILIZADOR TAMAÑO COMPACTO: Coloque la bandeja superior y acomode los accesorios o chupetes. Coloque la tapa del esterilizador nuevamente y asegúrese de que los objetos no impidan que la tapa cierre correctamente.

Toujours nettoyer et rincer les biberons et les accessoires avant de les placer dans le stérilisateur.

POUR FORMAT COMPACT : Installer le panier supérieur et disposer les accessoires ou sucettes. Replacer le couvercle du stérilisateur sur le stérilisateur en s'assurant que les objets n'empêchent pas le couvercle de bien fermer.

Step 4 . Paso 4 . Étape 4



Attach the power cord into the back of the Sterilizer. Always attach plug to appliance first. Plug the Sterilizer into an electrical outlet.

Power on the appliance by pressing the **ON/OFF** button on the back of the Sterilizer Base.

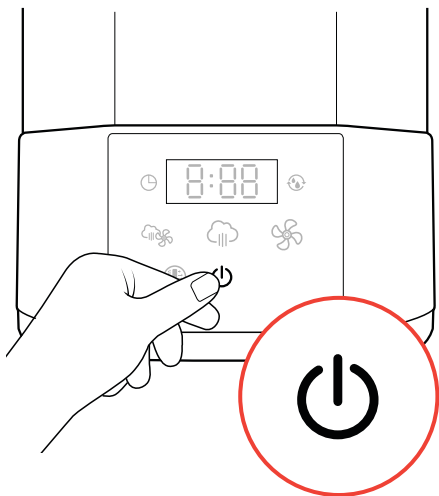
Conecte el cable de alimentación en la parte posterior del recipiente esterilizador. Siempre conecte primero el enchufe al aparato. Enchufe el esterilizador a un tomacorriente.

Encienda el aparato presionando el botón de **ENCENDIDO/APAGADO** ubicado en la parte posterior de la base del esterilizador.

Rebrancher le cordon d'alimentation dans la prise de l'appareil. Toujours brancher d'abord le cordon à l'appareil. Brancher le stérilisateur dans une prise murale.

Allumer l'appareil en appuyant sur l'interrupteur « **MARCHE/ARRÊT** » situé à l'arrière de la base du stérilisateur.

Step 5 • Paso 5 • Étape 5



Then turn on the Sterilizer by holding down the “INTERFACE ON/OFF” touch button on the front of the Sterilizer Base for 2 seconds. You will hear a beep and the touch button icons will all begin to flash indicating the Sterilizer is ready to start a cycle.

The Sterilizer can be run in 3 different modes.

FOR STERILIZE ONLY CYCLE: Pg. 15 -16
FOR STERILIZE AND DRY CYCLE: Pg. 17 -18
FOR DRY ONLY CYCLE: Pg. 19 - 20

(Note: If no cycle is selected for 3 minutes, the Sterilizer will beep and switch off automatically. Turn the Sterilizer back on by holding the “INTERFACE ON/OFF” touch button again for 2 seconds.)

Luego encienda el esterilizador manteniendo presionado durante 2 segundos el botón táctil de “ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE” ubicado en el frente de la base del esterilizador. Oirá un pitido y los iconos del botón táctil comenzarán a titilar para indicar que el esterilizador está listo para comenzar un ciclo.

El esterilizador tiene 3 modos de funcionamiento diferentes.

CICLO SOLO PARA ESTERILIZAR:
Página 15 a 16
CICLO PARA ESTERILIZAR Y SECAR:
Página 17 a 18
CICLO SOLO PARA SECAR: Página 19 a 20

(Nota: Si durante 3 minutos no se selecciona ningún ciclo, el esterilizador emitirá un pitido y se apagará automáticamente. Encienda nuevamente el esterilizador manteniendo presionado una vez más el botón táctil de “ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE” durante 2 segundos).

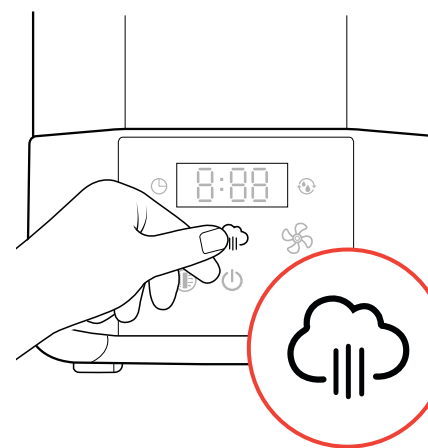
Mette ensuite le stérilisateur en marche en maintenant enfoncée la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT » située à l’avant de la base du stérilisateur pendant 2 secondes. Un bip se fait entendre et les icônes des touches commencent toutes à clignoter, indiquant que le stérilisateur est prêt à démarrer un cycle.

Ce stérilisateur à vapeur peut s’utiliser en 3 modes différents.

POUR LE CYCLE DE STÉRILISATION SEULEMENT : Pg. 15 à 16
POUR LE CYCLE DE STÉRILISATION ET DE SÉCHAGE : Pg. 17 à 18
POUR LE CYCLE DE SÉCHAGE SEULEMENT : Pg. 19 à 20

(Remarque : Si aucun cycle n’est sélectionné pendant 3 minutes, le stérilisateur émet un bip et s’éteint automatiquement. Rallumer le stérilisateur en maintenant enfoncée à nouveau la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT » pendant 2 secondes.)

Sterilize ONLY Cycle Ciclo SOLO para esterilizar Cycle de stérilisation SEULEMENT

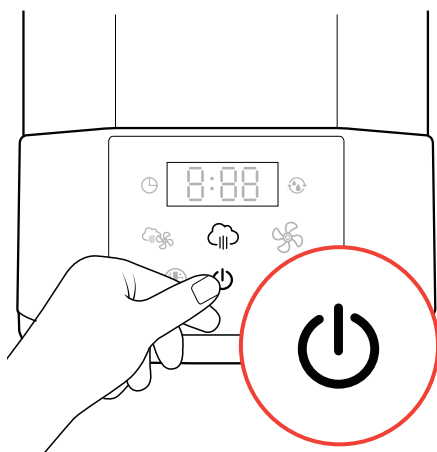


Press the “STERILIZE” touch button. When pressed, a solid white light will appear.

Presione el botón táctil “ESTERILIZAR”. Al presionarlo, aparecerá una luz blanca continua.

Appuyer sur la touche « STÉRILISATION ». Une lumière blanche fixe apparaît lorsque l’on appuie sur cette touche.

Sterilize ONLY Cycle
Ciclo SOLO para esterilizar
Cycle de stérilisation SEULEMENT



Then press the "INTERFACE ON/OFF" touch button to begin the cycle. The INTERFACE ON/OFF button will shine a solid white light to indicate that the cycle has started.

Continue to Step 6.

(Note: To turn off the Sterilizer mid-cycle, press the "INTERFACE ON/OFF" button. This will take you back to the select mode interface and you can select a different mode or turn off the Sterilizer by holding down the "INTERFACE ON/OFF" button. A long audible beep will be heard and lights on touch panel will turn off when Sterilizer is powered off.)

Luego presione el botón táctil de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE" para iniciar el ciclo. El botón de ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE brillará con una luz blanca continua para indicar que el ciclo ha comenzado.

Continúe con el Paso 6.

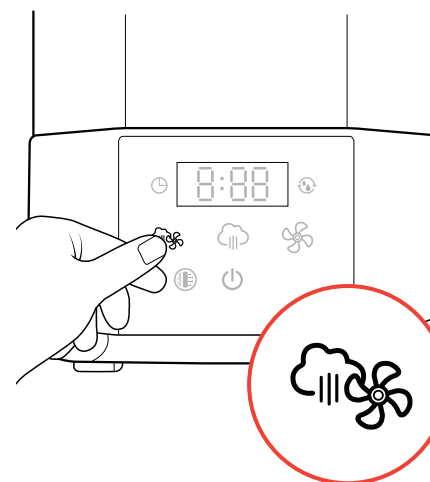
(Nota: Para apagar el esterilizador en la mitad del ciclo, presione el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE". Esto lo llevará de nuevo a la interface de selección de modo y podrá seleccionar un modo diferente o apagar el esterilizador manteniendo presionado el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE". Se oirá un pitido prolongado y audible y las luces del panel táctil se apagarán cuando se apague el esterilizador.)

Appuyer ensuite sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT » pour lancer le cycle. Une lumière blanche fixe apparaît sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT » pour indiquer que le cycle a commencé.

Passer à l'étape 6.

(Remarque : Pour éteindre le stérilisateur à mi-cycle, appuyer sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT ». Cela ramène à l'interface de sélection du mode où il est possible de sélectionner un mode différent ou éteindre le stérilisateur en maintenant enfoncée la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT ». Un long bip se fait entendre et les voyants du panneau tactile s'éteignent lorsque le stérilisateur est éteint.)

Sterilize and Dry Cycle
Ciclo para esterilizar y secar
Cycle de stérilisation et de séchage



Press the "STERILIZE AND DRY" touch button. When pressed, a solid white light will appear. Press the "STERILIZE AND DRY" button repeatedly to cycle through the drying time options available: 20 minutes (recommended option for COMPACT mode), 30 minutes and 45 minutes (recommended options for FULL mode).

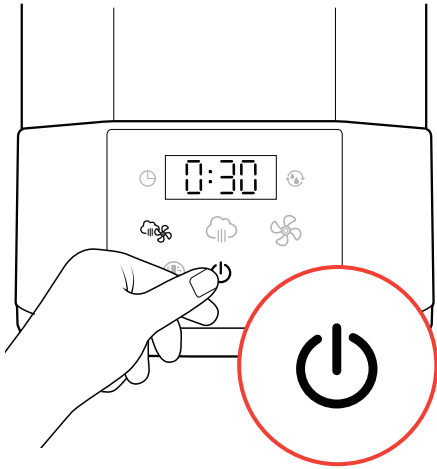
Presione el botón táctil "ESTERILIZAR Y SECAR". Al presionarlo, aparecerá una luz blanca continua. Presione el botón "ESTERILIZAR Y SECAR" varias veces para desplazarse por las opciones de tiempo de secado disponibles: 20 minutos (opción recomendada para el modo COMPACTO), 30 minutos y 45 minutos (opciones recomendadas para el modo COMPLETO).

Appuyer sur la touche « STÉRILISATION ET SÉCHAGE ». Une lumière blanche fixe apparaît lorsque l'on appuie sur cette touche. Appuyer plusieurs fois sur la touche « STÉRILISATION ET SÉCHAGE » pour faire défiler les options de temps de séchage disponibles : 20 minutes (option recommandée pour le mode COMPACT), 30 minutes et 45 minutes (options recommandées pour le mode PLEINE GRANDEUR).

Sterilize and Dry Cycle

Ciclo para esterilizar y secar

Cycle de stérilisation et de séchage



Then press the "INTERFACE ON/OFF" touch button to begin the STERILIZE AND DRY cycle. The INTERFACE ON/OFF button will shine a solid white light to indicate the cycle has started.

Once the sterilization cycle is complete, the timer will show a countdown of the remaining drying time.

Continue to Step 6.

(Note: To turn off the Sterilizer mid-cycle, press the "INTERFACE ON/OFF" button. This will take you back to the select mode interface and you can select a different mode or turn off the Sterilizer by holding down the "INTERFACE ON/OFF" button. A long audible beep will be heard and lights on touch panel will turn off when Sterilizer is powered off.)

Luego presione el botón táctil de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE" para iniciar el ciclo para ESTERILIZAR Y SECAR. El botón de ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE brillará con una luz blanca y continua para indicar que el ciclo ha comenzado.

El temporizador mostrará una cuenta regresiva del tiempo de secado restante.

Continúe con el Paso 6.

(Nota: Para apagar el esterilizador en la mitad del ciclo, presione el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE". Esto lo llevará de nuevo a la interface de selección de modo y podrá seleccionar un modo diferente o apagar el esterilizador manteniendo presionado el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE". Se oír un pitido prolongado y audible y las luces del panel táctil se apagarán cuando se apague el esterilizador).

Appuyer ensuite sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT » pour lancer le cycle de STÉRILISATION ET SÉCHAGE. Une lumière blanche fixe apparaît sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT » pour indiquer que le cycle a commencé.

La minuterie affiche alors un compte à rebours du temps de séchage restant.

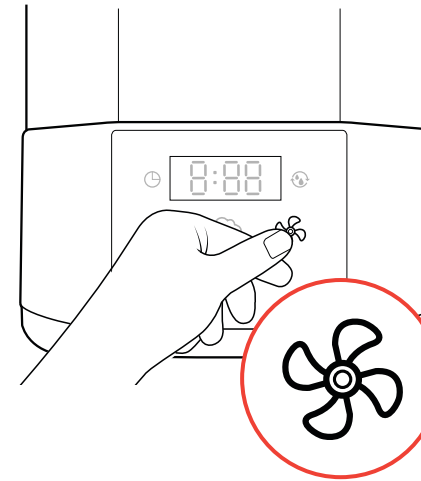
Passer à l'étape 6.

(Remarque : Pour éteindre le stérilisateur à mi-cycle, appuyer sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT ». Cela ramène à l'interface de sélection du mode où il est possible de sélectionner un mode différent ou éteindre le stérilisateur en maintenant enfoncée la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT ». Un long bip se fait entendre et les voyants du panneau tactile s'éteignent lorsque le stérilisateur est éteint.)

Dry ONLY Cycle

Ciclo SOLO para secar

Cycle de séchage SEULEMENT



Press the "DRY" touch button. When pressed, a solid white light will shine. Press the "DRY" button again repeatedly to select the drying time.

30 Minutes and 45 Minutes: for FULL SIZE
20 Minutes: for COMPACT SIZE

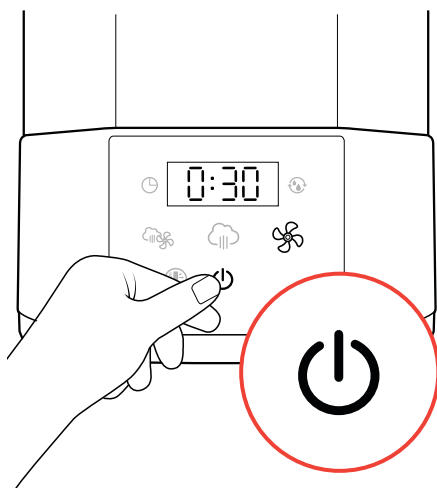
Presione el botón táctil "SECAR". Al presionarlo, brillará una luz blanca y continua. Presione el botón "SECAR" nuevamente varias veces para seleccionar el tiempo de secado.

30 minutos y 45 minutos para el esterilizador TAMAÑO COMPLETO y 20 minutos para el esterilizador TAMAÑO COMPACTO

Appuyer sur la touche « SÉCHAGE ». Une lumière blanche fixe apparaît lorsque l'on appuie sur cette touche. Appuyer à répétition sur la touche « SÉCHAGE » pour sélectionner le cycle de séchage.

30 minutes et 45 minutes : pour PLEINE GRANDEUR
20 Minutes : pour FORMAT COMPACT

Dry ONLY Cycle
Ciclo SOLO para secar
Cycle de séchage SEULEMENT



After pressing the **"INTERFACE ON/OFF"** touch button to begin the DRY ONLY cycle. The INTERFACE ON/OFF button will shine a solid white light to indicate the cycle has started. The timer will show a countdown of the drying time remaining.

Continue to Step 6.

(Note: To turn off the Sterilizer mid-cycle, press the "INTERFACE ON/OFF" button. This will take you back to the select mode interface and you can select a different mode or turn off the Sterilizer by holding down the "INTERFACE ON/OFF" button. A long audible beep will be heard and lights on touch panel will turn off when Sterilizer is powered off.)

Luego, presionar el botón táctil de **"ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE"** para iniciar el ciclo SOLO PARA SECAR. El botón de ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE brillará con una luz blanca y continua para indicar que el ciclo ha comenzado. El temporizador mostrará una cuenta regresiva del tiempo de secado restante.

Continúe con el Paso 6.

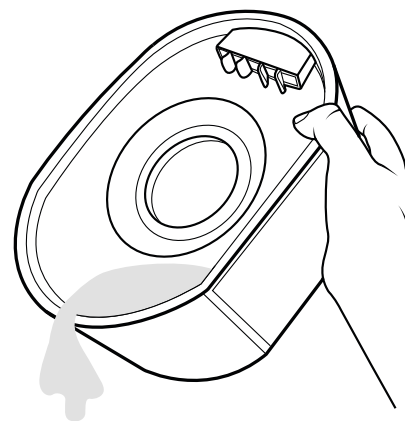
(Nota: Para apagar el esterilizador en la mitad del ciclo, presione el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE". Esto lo llevará de nuevo a la interface de selección de modo y podrá seleccionar un modo diferente o apagar el esterilizador manteniendo presionado el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE". Se oír un pitido prolongado y audible y las luces del panel táctil se apagarán cuando se apague el esterilizador.)

Après avoir appuyé sur la touche **« INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT »**, lancer le cycle de SÉCHAGE SEULEMENT. Une lumière blanche fixe apparaît sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT » pour indiquer que le cycle a commencé. La minuterie affiche alors un compte à rebours du temps de séchage restant.

Passer à l'étape 6.

(Remarque : Pour éteindre le stérilisateur à mi-cycle, appuyer sur la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT ». Cela ramène à l'interface de sélection du mode où il est possible de sélectionner un mode différent ou éteindre le stérilisateur en maintenant enfoncée la touche « INTERFACE MARCHÉ/ARRÊT ». Un long bip se fait entendre et les voyants du panneau tactile s'éteignent lorsque le stérilisateur est éteint.)

Step 6 • Paso 6 • Étape 6



Sterilization times may vary. When the cycle is complete, a long audible beep will be heard, the touch panel lights will turn off and the Sterilizer will turn off automatically.

Always clean your hands thoroughly before touching the sanitized objects. Sterilized items will remain sterile inside the Sterilizer with the lid on for about 24 hours.

If there is a power outage during use of the Sterilizer, the cycle must be restarted.

Allow the Sterilizer to cool completely before starting a new cycle or if complete, pour out water and dry thoroughly before storing in a cool, dry place.

When emptying water out of the Sterilizer Tank make sure to pour water away from the drying vent.

Los tiempos de esterilización pueden variar. Cuando el ciclo se complete, se oír un pitido prolongado y audible, las luces del panel táctil se apagarán y el esterilizador se apagará automáticamente.

Siempre lávese bien las manos antes de tocar los objetos esterilizados. Los elementos esterilizados permanecerán esterilizados dentro del esterilizador con la tapa puesta durante 24 horas aproximadamente.

Si hay un corte de electricidad cuando se esté utilizando el esterilizador, el ciclo deberá reiniciarse.

Deje que el esterilizador se enfríe por completo antes de comenzar un nuevo ciclo o, si ya lo está, tire el agua y séquelo por completo antes de guardarlo en un lugar fresco y seco.

Cuando saque el agua del recipiente esterilizador, asegúrese de verterla lejos del conducto de secado.

La durée de la stérilisation peut varier. Une fois le cycle terminé, un long bip se fait entendre, les voyants du panneau tactile s'éteignent et le stérilisateur s'éteint automatiquement.

Il faut toujours se nettoyer les mains à fond avant de toucher les objets assainis. Les articles stérilisés resteront stériles pendant environ 24 heures, à l'intérieur du stérilisateur avec le couvercle en place.

Le cycle doit être redémarré en cas de panne de courant pendant celui-ci.

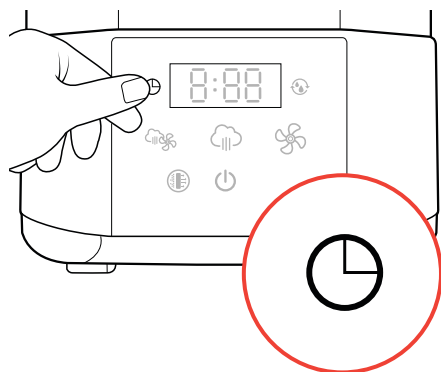
Laisser le stérilisateur refroidir complètement avant de redémarrer un nouveau cycle; vider l'eau et assécher à fond une fois la stérilisation terminée, avant de le ranger dans un endroit frais et sec.

Au moment de vider l'eau du réservoir du stérilisateur, s'assurer de verser l'eau loin de l'évent de séchage.

Delayed Start

Inicio demorado

Mise en marche différée



The modes can be delayed for up to 2 hours before beginning the cycle. After selecting your mode and before you run the cycle by pressing the "INTERFACE ON/OFF" button, press the "DELAYED START" button. Press the "DELAYED START" button repeatedly until you have selected the desired time. The delayed start can be set for 30 Minutes, 1 Hour, 1:30 Minutes and 2 Hours.

Next, press the "INTERFACE ON/OFF" button to start the cycle with a delay. The timer will count down until '00' and then the cycle will begin.

The delay can be skipped at any point by pressing the "INTERFACE ON/OFF" button again to skip the delay and run the cycle immediately.

Los modos pueden demorarse hasta 2 horas antes de comenzar el ciclo. Luego de seleccionar el modo y antes de iniciar el ciclo presionando el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE", presione el botón de "INICIO DEMORADO". Presione el botón de "INICIO DEMORADO" varias veces hasta seleccionar el tiempo deseado. El inicio demorado puede configurarse por 30 minutos, 1 hora, 1:30 minutos y 2 horas.

Luego, presione el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE" para iniciar el ciclo con demora. El temporizador realizará una cuenta regresiva hasta '00' y luego comenzará el ciclo.

La demora puede omitirse en cualquier momento presionando nuevamente el botón de "ENCENDIDO/APAGADO DE INTERFACE" para omitir la demora e iniciar el ciclo de inmediato.

Le démarrage du cycle des différents modes peut être différé jusqu'à 2 heures. Après avoir sélectionné le mode et avant de lancer le cycle en appuyant sur la touche « INTERFACE MARCHE/ARRÊT », appuyer sur la touche « DÉMARRAGE DIFFÉRÉ ». Appuyer plusieurs fois sur la touche « DÉMARRAGE DIFFÉRÉ » jusqu'au délai souhaité. Le délai de démarrage peut être réglé sur 30 minutes, 1 heure, 1 heure 30 minutes et 2 heures.

Ensuite, appuyer sur la touche « INTERFACE MARCHE/ARRÊT » pour démarrer le cycle avec un délai. La minuterie comptera à rebours jusqu'à « 00 », puis le cycle commencera.

Le délai peut être ignoré à tout moment en appuyant à nouveau sur la touche « INTERFACE MARCHE/ARRÊT » pour éliminer le délai et exécuter le cycle immédiatement.

Care and Maintenance

Make sure the Sterilizer is unplugged and the power cord is disconnected before cleaning. Clean Sterilizer regularly. After each use allow to cool down completely, pour out leftover water and dry the inside thoroughly. Use a soft damp cloth to clean the Sterilizer. Do NOT use bleach or any other harsh chemicals. Sterilizer is NOT dishwasher safe. Dry thoroughly before storing. Store in a cool, dry place. When cleaning the Sterilizer Tank, never immerse it in water or any other liquid.

Cuidado y mantenimiento

Antes de limpiar, asegúrese de que el esterilizador esté desenchufado y que el cable de alimentación esté desconectado. Limpie el esterilizador con frecuencia. Luego de cada uso, deje que se enfríe por completo, quite el excedente de agua y seque bien el interior. Utilice un paño húmedo suave para limpiar el esterilizador. NO utilice blanqueador ni ningún otro químico agresivo. El esterilizador NO es apto para lavaplatos. Séquelo bien antes de guardarlo. Guárdelo en un lugar fresco y seco. Cuando limpie el recipiente esterilizador, nunca lo sumerja en agua ni en ningún otro líquido.

Entretien et nettoyage

S'assurer que le cordon du stérilisateur est débranché de l'appareil et de la prise murale avant le nettoyage. Nettoyer régulièrement le stérilisateur. Après chaque usage, laisser l'appareil refroidir complètement, vider l'eau et assécher l'intérieur à fond. Essuyer le stérilisateur avec un linge doux humide. Ne PAS utiliser de javellisant ni d'autres produits chimiques forts. Ce stérilisateur ne se lave pas au lave-vaisselle. Bien assécher avant de ranger. Conserver dans un endroit frais et sec. Lors du nettoyage de ce stérilisateur, ne jamais l'immerger dans l'eau ni aucun autre liquide.

Descaling

It is normal for deposits of limescale to form on the heating plate/tank or in the microwave base. These can vary in size and intensity according to the hardness of the water used in the appliance. An excessive deposit of limescale could reduce the performance of the appliance and damage it over the long term.

The product will signal the presence of scales and the need for descaling. Use a household descaling solution for the following steps.

1. Check whether the button/icon used to select the descaling option (G) is on or off. If the white indicator light for the button/icon is on the product needs descaling.
2. Switch off the device and allow it to cool completely.
3. Pour 4.5 oz (130 ml) of descaling solution into the hotplate/tank, following the instructions provided for the descaling solution.
4. Allow the solution to act for a maximum of 2 hours. Never switch the sterilizer on when the container is being soaked in the descaling solution.
5. Empty out the heating plate/tank.
6. Remove any residue with a soft cloth and rinse several times, pouring 7 oz (200 ml) of drinkable tap water into the heating plate/tank and then emptying it out. **DO NOT** place the appliance under running water. Finally, dry the appliance carefully with a soft dry cloth before using it again.
7. Before setting a new sterilization cycle, press and hold the descaling button/icon (G) for about 2 seconds until it switches off.

⚠ CAUTION: Descaling operations should be performed every time the descaling button/icon (G) switches on. In the event of particularly hard water, descaling should be even more frequent and should be performed whenever limescale deposits are noted on the heating plate/tank. Do not use tools, abrasive sponges, detergents, alcohol, or solvents for cleaning as these may permanently damage the sterilizer.

Eliminación del sarro

Es normal que se forme sarro en la placa/recipiente de calentamiento o en la base para microondas. La cantidad o intensidad del sarro puede variar conforme la dureza del agua utilizada en el aparato. Una acumulación excesiva de sarro podría reducir el funcionamiento del aparato y causarle un daño permanente.

El producto mostrará señales de presencia de sarro y de la necesidad de eliminarlo. Utilice una solución para eliminar sarro para lo que se menciona a continuación.

1. Revise si el botón/icono utilizado para seleccionar la opción eliminar sarro (G) está encendido o apagado. Si la luz blanca indicadora del botón/icono está encendida, se requiere realizar la eliminación de sarro.
2. Apague el dispositivo y deje que se enfríe por completo.
3. Vierta 4.5 oz (130 ml) de solución para eliminar sarro en la placa/recipiente de calentamiento, conforme las instrucciones provistas para el uso de dicha solución.
4. Deje que la solución actúe durante un máximo de 2 horas. Nunca encienda el esterilizador cuando el contenedor tenga la solución para eliminar sarro.
5. Desocupe la placa/recipiente de calentamiento.
6. Quite los residuos con un paño suave y enjuague varias veces: coloque 7 oz (200 ml) de agua potable en la placa/recipiente de calentamiento y luego quite el agua. NO coloque el aparato debajo del agua corriente. Finalmente, seque el aparato con cuidado con un paño suave y seco antes de utilizarlo nuevamente.
7. Antes de configurar un nuevo ciclo de esterilización, presione y mantenga presionado el botón/icono de eliminar sarro (G) durante 2 segundos aproximadamente hasta que se apague.

⚠ ADVERTENCIA: Los procedimientos de eliminación de sarro deben realizarse cada vez que se enciende el botón/icono de eliminar sarro (G). En el caso de agua particularmente dura, la eliminación de sarro debería realizarse incluso con mayor frecuencia y debería realizarse siempre que se detecte sarro en la placa/recipiente de calentamiento. No utilice herramientas, esponjas abrasivas, detergents, alcohol ni solventes para la limpieza, ya que podrían dañar el esterilizador de forma permanente.

Détartrage

Il est normal que des dépôts de calcaire se forment sur la plaque chauffante, dans le réservoir ou dans la base pour micro-ondes. Celles-ci peuvent varier en surface et en profondeur selon la dureté de l'eau utilisée dans l'appareil. Un dépôt excessif de calcaire pourrait réduire le rendement de l'appareil et l'endommager à long terme.

Le produit signalera la présence de tartre et la nécessité d'un détartrage. Utiliser une solution de détartrage domestique pour les étapes suivantes.

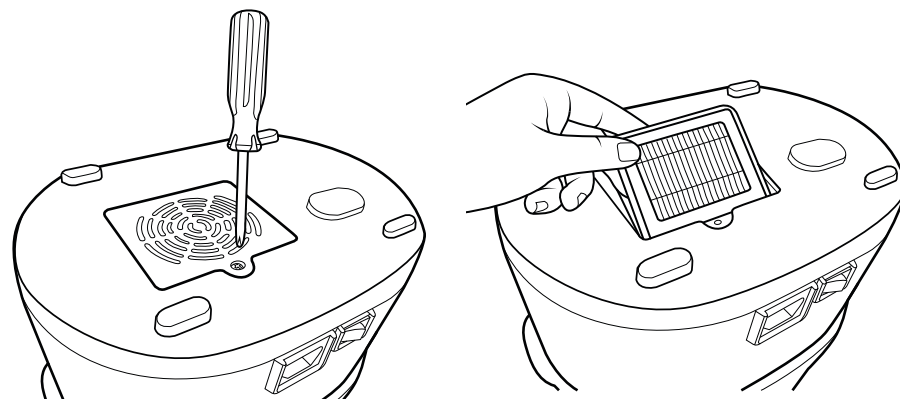
1. Vérifier si la touche/icône servant à sélectionner l'option de détartrage (G) est activée ou désactivée. Si le voyant lumineux blanc de la touche/icône est allumé, le produit doit être détartré.
2. Éteindre l'appareil et le laisser refroidir complètement.
3. Verser 130 ml (4,5 oz) de solution de détartrage dans la plaque chauffante/le réservoir, en suivant les instructions fournies pour la solution de détartrage.
4. Laisser agir la solution pendant un maximum de 2 heures. Ne jamais allumer le stérilisateur lorsque le récipient est rempli de solution de détartrage.
5. Vider la plaque chauffante/le réservoir.
6. Retirer tout résidu avec un chiffon doux et rincer plusieurs fois, en versant 200 ml (7 oz) d'eau du robinet potable dans la plaque chauffante/le réservoir, puis vider. NE PAS placer l'appareil sous l'eau courante. Enfin, assécher soigneusement l'appareil avec un chiffon doux et sec avant de le réutiliser.
7. Avant de programmer un nouveau cycle de stérilisation, maintenir enfoncée la touche/l'icône de détartrage (G) pendant environ 2 secondes jusqu'à extinction.

⚠ ATTENTION : Les opérations de détartrage doivent être effectuées à chaque fois que la touche/l'icône de détartrage (G) s'allume. En présence d'eau particulièrement dure, le détartrage doit être encore plus fréquent et sera effectué chaque fois que des dépôts de calcaire sont constatés sur la plaque chauffante ou dans le réservoir. Ne pas utiliser d'outils, d'éponges abrasives, de détergents, d'alcool ou de solvants pour le nettoyage, car ils pourraient endommager de façon permanente le stérilisateur.

Filter Replacement

Reemplazo del filtro

Remplacement du filtre



The "FILTER" icon will light up to indicate that replacement of filter is needed. Filter is NOT washable and needs to be replaced at least every 4 months of use.

To replace the filter, make sure the Sterilizer is unplugged and has cooled down completely. Then unscrew and remove the filter compartment cover located underneath the Sterilizer Base. Remove the old filter and discard. Wipe out compartment with a dry cloth if needed. Insert the new filter with the fabric tab up towards the compartment cover. Screw the filter compartment cover back into place.



El ícono de "FILTRO" se encenderá para indicar que se necesita reemplazar el filtro. El filtro NO es lavable y debe reemplazarse al menos cada 4 meses de uso.

Para reemplazar el filtro, asegúrese de que el esterilizador esté desenchufado y que se haya enfriado por completo. Luego desenrosque y quite la tapa del compartimento del filtro que se encuentra debajo de la base del esterilizador. Quite el filtro viejo y deséchelo. Si es necesario, limpie el compartimento con un paño seco. Coloque el filtro nuevo de manera que quede la lengüeta de tela hacia arriba contra la tapa del compartimento. Enrosque la tapa del compartimento del filtro nuevamente en su lugar.



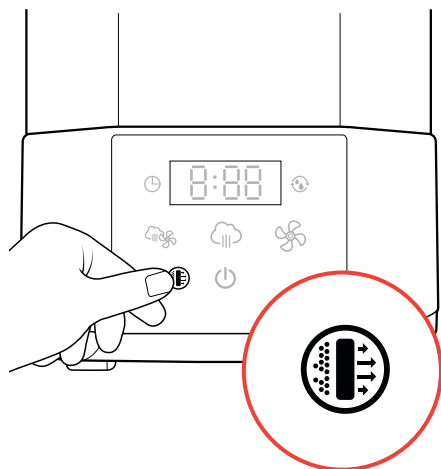
L'icône « FILTRE » s'allume pour indiquer que le remplacement du filtre est nécessaire. Le filtre n'est PAS lavable et il doit être remplacé au moins tous les 4 mois d'utilisation.

Pour remplacer le filtre, s'assurer que le stérilisateur est débranché et entièrement refroidi. Ensuite, dévisser et retirer le couvercle du compartiment du filtre situé sous la base du stérilisateur. Retirer l'ancien filtre et le mettre aux rebuts. Essuyer le compartiment avec un linge sec si nécessaire. Insérer le nouveau filtre avec la languette en tissu orientée vers le haut et le couvercle du compartiment. Revisser le couvercle du compartiment du filtre en place.

Filter Replacement

Reemplazo del filtro

Remplacement du filtre



Before starting a new sterilization cycle, press and hold the "FILTER" icon/button for about 2 seconds until it switches off.

Antes de iniciar un nuevo ciclo de esterilización, presione y mantenga presionado el ícono/botón de "FILTRO" durante 2 segundos aproximadamente hasta que se apague.

Avant de démarrer un nouveau cycle de stérilisation, appuyer et maintenir enfoncée l'icône/la touche « FILTRE » pendant environ 2 secondes jusqu'à ce qu'il s'éteigne.

Trouble Shooting and Repair

PROBLEM	POSSIBLE CAUSE	SOLUTION
The Sterilizer does not turn ON.	There is no power.	Check that there is power in the electrical outlet.
	The ON/OFF switch (located on the back of the appliance) is in the "OFF" position.	Move the switch to ON position.
	The cord plug or the cord connector has not been plugged in correctly, or they are damaged.	Check that the plug and connector have been plugged in correctly, and that they are in good condition. Should the product still not work, contact Customer Service.
The feeding bottles are stained at the end of the sanitation cycle.	Appliance was submerged in water.	Discard unit.
	There are scale deposits in the appliance.	The Sterilizer needs to be descaled. See the "Descaling" section for more details.
Noise – Incomplete cycle.	High mineral content in tap water.	Use distilled water.
	Excessive scale deposits on heating plate.	The Sterilizer needs to be descaled. See the "Descaling" section for more details.
The interface switches off and three audible beeps are heard in rapid succession.	Not enough water on the heating plate/container.	Place the correct quantity of water inside the heating plate/container and restart the cycle.
	The thermal fuse is broken.	Contact Customer Service.
Rapid scale build-up.	Use of tap water with high mineral content, softened or treated water.	Use distilled water. The Sterilizer needs to be descaled. See the "Descaling" section for more details.

Solución de problemas y reparación

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	SOLUCIÓN
El esterilizador no se enciende.	No hay corriente. El interruptor de ENCENDIDO/ APAGADO (ubicado en la parte trasera del aparato) se encuentra en la posición "APAGADO".	Verifique que haya corriente en el tomacorriente. Coloque el interruptor en la posición ENCENDIDO.
	El enchufe o conector del cable no se ha enchufado correctamente o está dañado.	Verifique que el enchufe y el conector se hayan enchufado correctamente y que estén en buenas condiciones. Si el producto aún no funciona, comuníquese con el Servicio al cliente.
	Se sumergió el aparato en agua.	Deseche la unidad.
Los biberones se tiñen al final del ciclo de saneamiento.	Hay depósitos de capa de calcio en el aparato.	Es necesario eliminar el sarro del esterilizador. Consulte la sección "Eliminación del sarro" para obtener más detalles.
	Alto contenido de minerales en el agua del grifo.	Use agua destilada.
Ruido – Ciclo incompleto.	Depósito excesivo de capa de calcio en la placa de calentamiento.	Es necesario eliminar el sarro del esterilizador. Consulte la sección "Eliminación del sarro" para obtener más detalles.
La interface se apaga y se oyen tres pitidos audibles uno detrás del otro.	Poca agua en la placa/recipiente de calentamiento.	Coloque la cantidad de agua adecuada dentro de la placa/ recipiente de calentamiento y reinicie el ciclo.
	El fusible térmico está roto.	Comuníquese con el servicio de atención al cliente.
Acumulación rápida de capa de calcio.	Uso de agua de grifo con contenido mineral alto o de agua suavizada o tratada.	Use agua destilada. Es necesario eliminar el sarro del esterilizador. Consulte la sección "Eliminación del sarro" para obtener más detalles.

Dépannage et réparation

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
Le stérilisateur ne se met pas en marche.	Il est hors tension. L'interrupteur « MARCHE/ARRÊT » sur le côté est en position d'ARRÊT .	Vérifier s'il y a du courant dans la prise électrique murale. Mettre le commutateur électrique en position de MARCHE .
	La pièce de jonction ou la fiche du cordon n'est pas branchée correctement ou est endommagée.	Vérifier que la pièce de jonction et la fiche du cordon sont adéquatement branchées et qu'elles sont en bon état. Si l'appareil ne fonctionne toujours pas, communiquer avec le service à la clientèle.
	L'appareil a été immergé dans l'eau.	Mettre l'appareil aux rebus.
Les biberons sont tachés après la fin du cycle de sanitaire.	Il y a des dépôts de tartre dans l'appareil.	Il est nécessaire de détartrer le stérilisateur. Consulter la rubrique « Détartrage » pour plus de détails.
	Forte concentration de minéraux dans l'eau.	Utiliser de l'eau distillée.
Bruit; cycle incomplet.	Dépôts excessifs de tartre sur la plaque chauffante.	Il est nécessaire de détartrer le stérilisateur. Consulter la rubrique « Détartrage » pour plus de détails.
L'interface s'éteint et trois bips se succèdent rapidement.	Quantité d'eau insuffisante à l'intérieur de la plaque chauffante/du réservoir.	Placer la bonne quantité d'eau à l'intérieur de la plaque chauffante/ du réservoir et redémarrer le cycle.
	Le fusible thermique est grillé.	Communiquer avec le service à la clientèle.
Accumulation rapide de tartre.	Utilisation d'eau du robinet contenant une forte concentration de minéraux ou d'eau adoucie ou traitée.	Utiliser de l'eau distillée. Il est nécessaire de détartrer le stérilisateur. Consulter la rubrique « Détartrage » pour plus de détails.

For More Information

Más información

Pour plus d'information

For USA customers :

Please do not return this product to the store. If you have any questions or comments about this product, or are missing any of the parts, contact us in one of the following ways:



(877)-424-4226



info@chiccousa.com



www.chiccousa.com



1826 William Penn Way
Lancaster, PA 17601

Si tiene preguntas o sugerencias sobre este producto, o falta alguna de las partes, no devuelva este producto a la tienda. Comuníquese con nosotros por alguno de los siguientes medios:

Si vous avez des questions ou commentaires, au sujet de ce produit, ou si certaines pièces sont manquantes, veuillez ne pas retourner ce produit au magasin. Communiquez avec nous de l'une des façons suivantes :

Technical Information

Información técnica

Renseignements techniques

Reference / Referencia / Référence: 00007392100070

Electrical Ratings: / Eléctricas: / Caractéristiques électriques: 650W 120V~ 60Hz

Model / Modelo / Modèle: 06951_DU

Made In China / Hecho en China / Fabriqué en Chine



= WARNING!
= ADVERTENCIA!
= MISE EN GARDE



= WARNING! Hot Steam.
= ADVERTENCIA! Vapor
Caliente
= ATTENTION! Vapeur
Chaude.



= WARNING! Hot Surface.
= ADVERTENCIA! de Superficie
Caliente
= ATTENTION! Surface Chaude





www.chiccousa.com